

E. & P. H. (1949) Department.

M. S. SERIES.

G.O. NO.

3053. Edn.

⑦

closed

16

Dated

4-10-'49.

[Despatch Abstract.]

Libraries - The T. M. S. S. M.

Library, Tanjore - Report for 1948-49
Recorded.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

R. C. No. 381/49-50.

Tanjore 13th September 1949.

Enc. 31st Annual Report
of T.M.S.S.M. Library

From

S. GOPALAN B. A., B. L.,

Member and Hony. Secretary,

Tanjore Maharaja Serfoji's Saraswathi Mahal Library,
Tanjore.

To

The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
Fort St. George, MADRAS,
M A D R A S.

71098

Sir,

I have the honour to submit herewith a printed copy of the Thirtyfirst Annual Report of the Tanjore Maharaja Serfoji's Saraswathi Mahal Library, Tanjore as per G.O.No.1306 (Home) Education Department dated 5th October 1918. The report was passed at the Committee's meeting held on 31st July, 1949, which was presided over by B.C. Koman Esq., I.C.S District Judge and President of the Administrative Committee of the Library.

Seven more copies of the report are sent per separate book-post as in the last year.

Sg.

S. Gopalalan
Hony. Secretary,
T.M.S.S.M. Library Committee.

THE
THIRTYFIRST ANNUAL REPORT

OF THE

T. M. S. S. M. LIBRARY, TANJORE.

The Administrative Committee of the Tanjore Maharaja Serfoji's Saraswathi Mahal Library, Tanjore begs to submit to Government the Thirtyfirst Annual Report for the year ending 31st March, 1949.

During the year under report H. C. M. McLaughlin Esq., Collector and District Magistrate, Tanjore and W. W. Georgeson Esq., District and Sessions Judge, Tanjore continued to be, respectively, the Ex-Officio Member and President of the Administrative Committee of the Library. Srimanth Ry. Prathapasimha Raja Saheb, Ry. A. Krishnaswami Mahadick Rao Saheb B.A., and Sri S. Gopalan, B.A., B.L., have continued to be the non-official members, Sri S. Gopalan, being the Honorary Secretary as well.

According to the scheme framed in G. O. 1306 Home (Education) Department dated the 5th October, 1918, the Budget for the year 1949-50 was passed at the meeting held on 29th March, 1949. The Administration Report for the year 1947-48 was passed at the meeting held on 31st August, 1948.

During the year under report, the Government was pleased to sanction a grant of Rs. 20,000/- for preservation and publication of rare and valuable manuscripts in the Library. This amount was utilised for the above purposes as detailed below. Satisfactory progress has been made in copying, preservation and publication, and the members of the staff have been doing their allotted work to the satisfaction of the committee. The Librarian in addition to the routine work of correspondence and keeping accounts was also engaged in translating into Tamil the famous Marathi inscriptions of Raja Serfoji relating to Maratha History of Tanjore from the times of Shivaji the Great. The Research Pandit, besides answering the queries of learned bodies and visitors and assigning work to the Pandits and copyists and supervising their work, also edited the medical manuscript on stomach ailments entitled "SARABENDRAR GUNMA ROGA CHIKITSAI" and "SARABENDRAR GARBHINI BALAROGA CHIKITSAI" and other works. The former was published during the year under report, and the latter is now ready for publication. During the year under report Ry. A. Krishnaswami Mahadick Rao Saheb, B. A., Member of the Administrative Committee of the Library, has edited for publication a work on Veterinary Science entitled "ASWA and GO SASTRAM" having made a special study of the subject and the same is now in the Press. The work is compiled from rare Tamil and Marathi manuscripts on the subject available in the Library and contains valuable recipes of practical utility.

The Library Pandits were engaged in analysing the palmleaf manuscripts in detail with a view to preparing a supplemental catalogue and an exhaustive index of works in the Library. In particular the mantra section was fully analysed and descriptive accounts of the contents of these manuscripts have been completed. The Smrthi and Kosa section of palmleaf manuscripts have also been similarly analysed with a descriptive list. Important Tamil and Sanskrit manuscripts in the Music section have been copied for publication. The Tamil Pandit has edited for publication the rare and unpublished portions of Perumdevanar Bharatam with commentary and this work will be published in the course of this year. Selected manuscripts in Jyothisham and Natyam in Sanskrit and Telugu have been copied for publication. A Telugu and Hindi rendering of our Tamil publication in Medicine (Sarabendrar Vaidya Muraigal—Gunma Roga Chikitsai) is also in progress.

The part-time Ayurvedic Pandit was engaged in editing the Medical publications referred to above. The part-time Modi scholar was engaged in preparing a descriptive list of the Modi bundles in the library containing valuable information relating to the times of Raja Serfoji and his successor. The copyists were as usual engaged in copying manuscripts for preservation and for supplying copies to the public.

During the year under report, the first of the 18 works of Sarabendrar Muraigal, namely, 'Gunma Roga Chikitsai' was published by the Library and it has been well received by the Press and Public. The second of the series viz. Garbhini Balaroga Chikitsai and the Tamil Translation of Marathi inscriptions have also been printed, and they will be published shortly.

VISITORS and READERS: There were 16,074 visitors during the year under report as against 16,731 in the previous year. Among the prominent visitors may be mentioned His Holiness Sri Anandasrama Swamiji of Chitrapur Mutt; Hon'ble Sri B. Gopala Reddy, Minister for Finance, Government of Madras; Messrs. F. L. Underwood, D. I. G., Madras; S. V. Chetti, Deputy Commissioner, Civil Supplies; Ashadevi Aryanayakam; P. Thooran of Tamil Valarchi Kazagam; Hon'ble Sri K. Chandramouli, Minister for Local Administration, Government of Madras; Prof. Louis Renou of the University of Paris; S. Abdul Quadir, Regional Director, Resettlement and Employment, Madras; V. S. Varma, Director of Publicity, Ministry of Labour, Government of India, New Delhi; A. N. Sivaraman, Editor "Dinamani"; N. S. Varadachari M. L. A.; W. R. Puranick, Member, Federal Public Service Commission, New Delhi; C. M. Palmer, Field Science Officer, UNESCO, Science Co-operative Officer for South Asia; Sri R. Krishnamurthi, Editor "Kalki" and T. Goumain, French Administrator, Karaikal.

Books, periodicals and manuscripts numbering 2,953 in various languages and subjects as detailed in Statement No. I, were consulted by readers. Besides, 645 books were consulted by the members of the circulating Library. Thus the total number of books and manuscripts consulted during the year under report, was 3,598 as against 3,421 in the previous year.

TRANSCRIPTS

86 manuscripts in Sanskrit, Tamil and Marathi were copied for the Library and 10 manuscripts in Sanskrit, Marathi and Tamil were copied for the public during the year as shown in statements II & III respectively. The copies made for the library are for preserving the valuable contents of palmleaf and paper manuscripts, some of which are unique and highly prized

by scholars as well for the subjects they deal with, as for the authenticity of their texts. The copies are made on thick ruled ledger paper and preserved in bound volumes. The manuscripts and books have been well protected against decay and the usual precautions for their preservation have been observed.

Among the learned public for whom copies of manuscripts were made, may be mentioned: The Station Director, All India Radio, Tiruchirapalli; the Director, Marathi Grantha Samgrahalaya, Bombay; Sri T. K. Rajagoplan, Retired Accountant General, Madras; The Tamil Isai Sangam, Madras and Alain Danielou Esq., Viswabharathi Music Board, Benares.

The accounts of the library for the year 1948-49, were audited by Sri P. Viswanathan, B. A., R. A., Registered Accountant & Auditor, Tanjore and in his audit report he says that "proper books of Accounts have been kept."

Tanjore }
31-7-1949 }

(Sd.) S. Gopalan,
Hony. Secretary,
T. M. S. S. M. LIBRARY COMMITTEE.

THE TANJORE MAHARAJA SERFOJI'S SARASWATHY MAHAL LIBRARY, TANJORE.

STATEMENT NO. I.

Showing the Number of Books & Manuscripts consulted by Readers in 1948-49.

Serial No.	Name of the Month	Tamil	English	Sanskrit	Telugu	Marathi	Total	Remarks
1	April 1948	166	38	15	6		225	
2	May "	206	80	12			298	
3	June "	151	56	5			212	
4	July "	158	41	4		2	205	
5	August "	194	32	6		4	236	
6	September "	203	36	12	3	5	259	
7	October "	178	20	8		1	207	
8	November "	231	23	10		8	272	
9	December "	237	68	22		2	329	
10	January 1949	168	42	16		11	237	
11	February "	222	13	7		9	251	
12	March "	174	28	15		5	222	
Total		2288	477	132	9	47	2953	

STATEMENT NO. II

Showing the Number of Manuscripts Completely Copied for the Library in 1948-1949

STATEMENT NO. III

Showing the Number of Manuscripts Completely Copied for the Public in 1948-49

S. No.	Name of the Subjects	Sanskrit	Tamil	Marathi	Total	Remarks
1	Veda	1			1	
2	Vedanta	1		1	2	
3	Vaidya	1	1		2	
4	Yoga	2			2	
5	Purana	1		1	2	
6	Miscellaneous		1		1	
	Total ...	6	2	2	10	

THE TANJORE MAHARAJA SERFOJI'S SARASWATHI MAHAL LIBRARY, TANJORE.

STATEMENT NO. IV.

Receipts and Charges Account for the Period from 1-8-1948 to 31-3-1949 for the Government Grant of Rs. 20,000/—

Receipts	Rs.	As.	Ps.	Payments	Rs.	As.	Ps.	Rs.	As.	Ps.
To receipt from the Government	20,000	0	0	BY PRESERVATION EXPENSES	2,075	14	9			
				Copying Staff	782	15	8			
				Dusting, drying and application of insecticides... ..	103	5	9	2,962	4	2
				Cost of insecticides... ..						
				BY PUBLICATION EXPENSES	3,543	4	0			
				Publication Staff	4,222	9	8	7,765	13	8
				Printing, paper etc.						
				BY SUNDRIES:	66	8	0			
				Stationery	200	3	9			
				Furniture purchases	500	0	0	766	11	9
				Books purchased				8,505	2	5
				BY SURPLUS				20,000	0	0
	20,000	0	0							

STATEMENT NO. III

Showing the Number of Manuscripts Completely Copied for the Public in 1948-49

S. No.	Name of the Subjects	Sanskrit	Tamil	Marathi	Total	Remarks
1	Veda ...	1			1	
2	Vedanta ...	1		1	2	
3	Vaidya ...	1	1		2	
4	Yoga ...	2			2	
5	Purana ...	1		1	2	
6	Miscellaneous ...		1		1	
	Total ...	6	2	2	10	

THE TANJORE MAHARAJA SERFOJI'S SARASWATHI MAHAL LIBRARY, TANJORE.

STATEMENT NO. IV.

Receipts and Charges Account for the Period from 1-8-1948 to 31-3-1949 for the Government Grant of Rs. 20,000/—

Receipts	Rs.	As.	Ps.	Payments	Rs.	As.	Ps.	Rs.	As.	Ps.
To receipt from the Government ...	20,000	0	0	BY PRESERVATION EXPENSES						
				Copying Staff ...	2,075	14	9			
				Dusting, drying and application of insecticides...	782	15	8			
				Cost of insecticides...	103	5	9			
								2,962	4	2
				BY PUBLICATION EXPENSES						
				Publication Staff ...	3,543	4	0			
				Printing, paper etc.	4,222	9	8			
								7,765	13	8
				BY SUNDRIES:						
				Stationery ...	66	8	0			
				Furniture purchases	200	3	9			
				Books purchased ...	500	0	0			
								766	11	9
								8,505	2	5
				BY SURPLUS ...						
								20,000	0	0

THE TANJORE MAHARAJA SERFOJI'S SARASWATHY MAHAL LIBRARY COMMITTEE, TANJORE.
Receipts and Payments Account for the Year Ending 31st March 1949.

Receipts				Rs.	As.	P.s.	Payments				Rs.	As.	P.s.	Rs.	As.	P.s.
To Opening Balance—Cash and Bank Balances:							By Establishment							11,961	0	10
Cash on hand with Secretary	102	11	10				" Gratuity							250	0	0
Cash with P.O.S.B. 97490	3,665	0	0				" Books purchased... ..							831	7	6
Do. 34008	6,336	13	0				" Cost of publication of books									
Do. 44055							" and Journals							6,449	6	8
Provident Fund of Employees	2,232	12	3				" Preservatives							103	5	9
Cash with Co-op. Central Bank Ltd., Tanjore...	3,790	15	9				" Furniture purchases							200	3	9
				16,128	4	10	" Stationery							110	9	3
							" Furniture Repairs							54	5	3
" Sale of Books, Catalogues, copies of manus-							" Miscellaneous expenses including Audit fees									
cripts etc.				4,121	2	9	" and Secretary's T.A. to Delhi and back ...							566	6	6
" Interests on Deposits:							" Refund of Deposits							70	0	0
Interest on Endowment recd. from the Acct.							" Parties' Money							495	10	6
General Madras	3,222	8	0				" Closing Balances:									
Interest from P.O.S.B. Accounts	231	10	0	3,454	2	0	Cash on hand with Secretary	179	0	7						
Government Grant received				20,000	0	0	Cash with P.O.S.B. 97490	8,018	2	0						
" Subscription to Library... ..				151	4	0	Do. 34008	8,737	13	0						
" Deposits				50	0	0	Do. 44055 }	2,675	14	3						
" Parties, Money				559	4	0	(P.F. of Employees) ... }									
" Provident Fund of Employees				401	2	0	Cash with Co-operative Central Bank Ltd. ...	4,203	13	9	23,814	11	7			
" Provident Fund loan repayment				42	0	0										
Total Rs....	44,907	3	7								Total Rs....	44,907	3	7		

AUDIT REPORT: I have examined the above Receipts and Payments Accounts with the books and vouchers maintained by the Tanjore Maharaja Serfoji's Saraswathy Mahal Library Committee, Tanjore, for the year ending 31st March 1949. I have to report that proper books of accounts have been kept and the above Receipts and Payment account is in my opinion drawn up in conformity with the books produced for and the explanations given to me during the audit.

(Sd.) P. VISVANATHAN, B.A., R.A.

(Sd.) P. VISVANATHAN, B.A., R.A.

Registered Accountant & Auditor.

Tanjore, }
3rd May 1949 }

STATEMENT No. V

AUDIT REPORT: I have examined the above Receipts and Payments Accounts with the books and vouchers maintained by the Tanjore Maharaja Serfoji's Saraswathi Mahal Library Committee, Tanjore, for the year ending 31st March 1949. I have to report that proper books of accounts have been kept and the above Receipts and Payment account is in my opinion drawn up in conformity with the books produced for and the explanations given to me during the audit.

Tanjore, }
2nd May 1949 }

Registered Accountant & Auditor.

E. O. P. H.
 C₂

Libraries — The Tanjore
Maharaja The T. M. S. S. M. Library,
 Tanjore — Report for 1948-49 —
 Recorded.

PP. 2-197.7!
 59/110
 4/10
 P. 10.7.

Ref: From the Hon'y. Secy., The
 T. M. S. S. M. Library, Tanjore,
 R. O. No. 381/49-50, dated, 13.9.49.

Order 3053 Edu., dated, 4-10.49
 MS

Recorded.

For a pre copy please
 See g. O. No. 22585
 22/9/49

To
 The Hon'y. Secy.,
 The T. M. S. S. M. Library,
 Tanjore.
 The D. P. I.
 The Collr. of Tanjore.
 The Dt. Judge,
 Tanjore.
 The Librarian, etc.

24/9/49
 JP
 26/9/49

27/9/49

S 28/9

(With copy
 of report
 for the
 Librarian)

Please ask section for copies of the R

THE TANJ

Receipts

To Opening Balance—Cash and B
Cash on hand with Secretary
Cash with P.O.S.B. 97490
Do. 34008
Do. 44055
Provident Fund of Employees
Cash with Co-op. Central Ban

" Sale of Books, Catalogues, co
cripts etc. ...
" Interests on Deposits :
Interest on Endowment reed.
General Madras ...
Interest from P.O.S.B. Accou
Government Grant received
" Subscription to Library...
Deposits ...
" Parties, Money ...
" Provident Fund of Employeee
" Provident Fund loan repayme

AUDIT REPORT: I have examin
Mahal Library Committee
and Payment account is i
Tanjore,
3rd May 1949 }

E, TANJORE.

Rs.	As.	Ps.	Rs.	As.	Ps.
11,961	0	10			
250	0	0			
831	7	6			
6,449	6	8			
103	5	9			
200	3	3			
110	9	3			
54	5	3			
566	6	6			
70	0	0			
495	10	6			
179	0	7			
8,018	2	0			
8,737	13	0			
2,675	14	3			
4,203	13	9			
23,814	11	7			
Total Rs....	44,907	3 7			

injure Maharaja Serfoji's Saraswathi
ve been kept and the above Receipts
uring the audit.
P. VISVANATHAN, B.A., B.A.
Registered Accountant & Auditor.

Rs/4-10/

True copy/Forwarded/By Order

To: The Honorary Secretary,
The Tanjore Maharaja Serfoji's Saraswathi Mahal Library, Tanjore,
" The Director of Public Instruction,
" Collector of Tanjore,
" District Judge, Tanjore,
" Librarian, Government and Public Library.
J. M. LOBO PHANU,
Secretary to Government,
Tanjore.

(By Order of His Excellency the Governor)

Recorded.

ORDER:

READ:-
From the Honorary Secretary, The Tanjore Maharaja Serfoji's Saraswathi Mahal
Library, Tanjore R.C.No.381/49-50, dated 13-9-1949.
Report for 1948-49 - Recorded -
Libraries - The Tanjore Maharaja Serfoji's Saraswathi Mahal Library, Tanjore -

ABSTRACT.

GOVERNMENT OF MADRAS
Education and Public Health Department.
G.O.No.No.3053 Education dated 4th October 1949.

Superintendent.

GOVERNMENT OF MADRAS
Education and Public Health Department.
G.O. No. 3053 Education dated 1st October 1949.

ABSTRACT.

Abstract - The Tanjore District's Government Medical Library, Tanjore -
Reports for 1948-49 - recorded -
XX
From the Honorary Secretary, The Tanjore District's Government Medical
Library, Tanjore N.O. No. 151/49-50, dated 13-9-1949.

U R P R R

recorded.

(By Order of His Excellency the Governor)

- For the Honorary Secretary,
The Tanjore District's Government Medical Library, Tanjore,
The Director of Public Instruction,
Collector of Tanjore,
District Judge, Tanjore,
Librarian, Government Public Library.

The copy forwarded by G.O.

8/10-10/

Report furnished.